



## SCHEDA DI SICUREZZA ai sensi del regolamento EU 1907/2006

1 / 9

BORI impregnante naturale

Revisione no.:6  
Data della edizione:20/01/12

### 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Prodotto	BORI impregnante naturale
Codice articolo (s):	404301, 404302, 404303, 404305, 404307, 404308, 404309, 404310, 404311, 404312, 418679, 404304, 404315, 419379, , 419985, 419986 Nota: I codici sono codici seguente materiale, senza scheda di sicurezza imballaggio, i dati si applica a tutti i pacchetti di quei codici (le ultime due cifre del codice indicare sull'etichetta di confezionamento).

#### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usa, la portata:	Products for consumer consumption stains Il prodotto è utilizzato in uso consumer e professionale.
------------------	---

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore	HELIOS Tovarna barv, lakov in umetnih smol Količevo d.o.o. Količevo 65, 1230 DOMŽALE, SLOVENIJA tel. +386 1 722 40 00, fax. +386 1 722 43 10
Persona responsabile	Matija Podobnik, e-mail: matija.podobnik@helios.si
Distributore:	Distributore: Helios Italia SpA, Via Vittorio Veneto, 87 – 34170 Gorizia, tel.: 0481 / 55 00 17, fax: 0481 / 55 00 09

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Telefono	Nel caso di pericolo di salute consultare il medico curante oppure il medico di servizio. Le informazione aggiuntive sono disponibili a tel. No. (1) 722 4381 (servizio INDOK).
----------	---

### 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (UE 1272/2008)



Avvertenza	Attenzione
Categorie di pericolo	Frase di pericolo (H-frasi)

Liquidi infiammabili, categoria di pericolo 3	H226 - Liquido e vapori infiammabili. EUH066 - L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
---	--

#### Classificazione (UE 1999/45)

Salute	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
Ambiente	Il prodotto non presenta particolari pericoli per l'ambiente, considerando le istruzioni per lo smaltimento nel capitolo 13.
Fisico-chimiche	Infiammabile.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

Salute	Ambiente	Fisico-chimiche
/	/	/

Contiene:	acido 2-etil-esanico, sale di cobalto; 2- butanone ossima Puo' provocare reazione allergica.
-----------	---

- R 10 Infiammabile.  
R 66 L'esposizione ripetuta puñ provocare secchezza e screpolature della pelle.
- S 2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
S 16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
S 37 Usare guanti adatti.  
S 46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
S 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

### 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti

Composizione chimica:	Pittura in base a legante acrilico e pigmenti in solventi organici.
-----------------------	---

Nome chimico	Concentrazione [ut. %]	CAS EINECS EU INDEX	Classificazione (UE 1999/45)	Classificazione (REGOLAMENTO (EU) No 1272/2008)
nafta (petrolio), idrotrattata pesante	50-100	64742-48-9 265-150-3 649-327-00-6	R66 Xn; R65	Asp.Tox.1; H304
acetato di n-butile	1.0-2.5	123-86-4 204-658-1 607-025-00-1	R10 R66 R67	STOT SE 3; H335,H336 Flam. Liq. 3; H226
acido 2-etil-esanico, sale di cobalto	<0.5	13586-82-8 237-015-9 -	Xn; R22 Xi; R38 Xi; R43 N; R51/53	Acute Tox. 4; H302 Aquatic Chronic 2; H411 Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317
2- butanone ossima	<0.5	96-29-7 202-496-6 616-014-00-0	Xn; R21 Xn; R40 Xi; R41 Xi; R43	Acute Tox. 4; H312 Carc. 2; H351 Skin Sens. 1; H317 Eye Dam. 1; H318

--	--	--	--	--

## 4. Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Dopo l'aspirazione:	In caso di qualsiasi sintomo portare l'infortunato all'aria aperta.
Dopo il contatto con la pelle:	Togliere gli abiti intrisi/contaminati. Lavare la pelle con acqua e sapone. Non usare solventi organici o diluenti.
Dopo il contatto con gli occhi:	Sciacquare gli occhi per eliminare i resti del prodotto.
Dopo l'ingestione:	Non mangiare. Sciacquare la bocca. Non provocare il vomito.

## 5. Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione incendi:	ADATTI: Schiuma, polvere, diossido di carbonio, gas inerte FM 200 o INERGEN (per l'estinzione di inizi di incendio), nebbia acquosa. NON SI DEVE USARE: Lo spruzzo di acqua, tranne che per il raffreddamento di recipienti chiusi contenenti prodotti infiammabili. Rimuovere tutte le possibili fonti infiammabili: fiamma aperte, sigarette accese, scintille provocate dagli attrezzi e dall'equipaggiamento. Chiudere accuratamente la confezione con il prodotto.
Mezzi di estinzione inadatti:	Tenere aperto il getto d'acqua

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Metodi speciali di estinzione dell'incendio:	Spegnere in direzione del vento. I recipienti vanno raffreddati con l'acqua nebulizzata, bisogna prevenire la fuoriuscita del prodotto e spostarli in un luogo sicuro. Durante l'incendio esiste la possibilità di sviluppo di gas nocivi e fumo denso. Si consiglia l'utilizzo della maschera protettiva con filtro A.
--	---

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale per la protezione dei pompieri:	Estintore autosufficiente ad aria compressa, equipaggiamento completo da pompieri per la protezione del corpo.
--	--

## 6. Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni per le persone:	Bisogna rimuovere tutte le fonti infiammabili (fiamma aperta, sigaretta accesa, scintille, ecc.) Proteggere le vie respiratorie prima dell'inalazione dei vapori. Provvedere a una buona aerazione.
-----------------------------	---

### 6.2. Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali:	Prevenire la fuoriuscita nell'acqua, in bacini, cantine, grotte o fognature.
-------------------------	--

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia:	Il prodotto versato va assorbito e mescolato con terra, sabbia o altro materiale assorbente per liquidi. Affidare lo smaltimento ad addetti specializzati.
--------------------	--

## 7. Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Precauzioni per le persone:	Durante l'utilizzo i vapori del prodotto possono creare miscele infiammabili/esplosive di gas e aria. Durante il pompaggio si può creare elettricità statica. L'eliminazione dell'elettricità statica può provocare un incendio. Durante il flusso di maggiori quantità bisogna assicurare la conduttività con la legatura e la messa a terra. Prevenire il contatto con corpi incandescenti, scintille, fiamme e fonti infiammabili.
Indicazioni per la sicurezza:	Non fumare, bere o mangiare durante il lavoro con il prodotto. Non aspirare i vapori, impedire il contatto con la pelle e gli occhi. Durante il lavoro normale bisogna indossare indumenti da lavoro di cotone o una tuta da lavoro con guanti in gomma nitrile e occhiali con protezione laterale.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Misure tecniche e condizioni:	<b>STOCCAGGIO ADEGUATO:</b> In contenitori ben chiusi in un ambiente freddo ed aerato. Impedire la creazione di elettricità statica. <b>STOCCAGGIO INADATTO:</b> Assieme a sostanze chimiche (ossidanti, acidi) può causare un incendio. Nei magazzini di stoccaggio non ci devono essere attrezzi o macchinari che provocano scintille.
-------------------------------	---

### 7.3. Usi finali particolari

Materiale di imballaggio:	<b>STOCCAGGIO ADATTO:</b> Usare una confezione metallica protetta. <b>STOCCAGGIO INADATTO:</b> Per lo stoccaggio più lungo non vanno usati caucciù di butile, nitrile e naturale. A causa della possibilità della formazione di atmosfere esplosive dovute a solventi, le confezioni vuote non vanno tagliate.
Classe di stoccaggio:	3A (German VCI Guideline)

## 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

Le prescritte massimali concentrazioni ammesse (MCA) nell'atmosfera del Posto di Lavoro Conforme all'ordinamento della Protezione dei Lavoratori Contro i Rischi dell'esposizione Alle sostanze Chimiche Durante Il Lavoro (tedesca TRGS 900):

Nome chimico	valore MCA (mg/m <sup>3</sup> )
nafta (petrolio), idrotrattata pesante	1200
acetato di n-butile	480

### 8.2. Controlli dell'esposizione

Protezione delle vie respiratorie:	Per il lavoro con concentrazioni che superano i valori limite è obbligatorio indossare la maschera protettiva per l'intero viso con filtro "A". Nel caso la concentrazione d'ossigeno nell'aria scenda al di sotto del 17% bisogna usare l'autorespiratore a circuito aperto ad aria compressa.
------------------------------------	---

Protezione delle mani:	In caso di contatto ripetuto con il prodotto bisogna usare i guanti in gomma nitrilica dello spessore di 0,40 mm, in caso di contatto con goccioline di prodotto (contatto minore) vanno usati i guanti in gomma nitrilica dello spessore di 0,11 mm.
Protezione degli occhi:	A concentrazioni inferiori nell'aria bisogna indossare gli occhiali protettivi, a concentrazioni superiori la maschera protettiva per l'intero viso.
Protezione della pelle:	In condizioni normali bisogna indossare un indumento di cotone e delle calzature adatte. In caso ci sia la possibilità di fuoriuscita bisogna adoperare indumenti e calzature resistenti alle sostanze chimiche (PVC, gomma).

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato:	Liquido
Colore:	Tonalità diverse
Odore:	Di solventi organici.
Valore pH:	N.A.
Punto di ebollizione:	193 °C; nafta (petrolio), idrotrattata pesante
Punto di infiammabilità( °C):	51
Punto di ignizione:	270 °C; nafta (petrolio), idrotrattata pesante
Densità (kg/l):	0.85 ISO 2811
Viscosità:	DIN2 20°C 65 - 75 s
Limite di esplos. min. (% in peso):	0.70
Limite di esplos. mass. (% in peso):	6.00
Pressione di vapore (Pa/20°C):	81 nafta (petrolio), idrotrattata pesante
Contenuto di s.s. (% in peso):	25-35
Solubilità in acqua:	Insolubile

## 10. Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Reattività:	Stabile - se usato in conformità con le istruzioni.
-------------	---

### 10.2. Stabilità chimica

Stabilità:	Il prodotto rimane stabile ad uso e stoccaggio normali.
------------	---

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Condizioni di pericolo:	La presenza di fiamme libere o materiali pericolosi. Evitare il contatto del prodotto con calore, scintille, fiamme e altre fonti di accensione.
-------------------------	--

### 10.4. Condizioni da evitare

Condizioni indesiderate:	Non ci sono dati disponibili
--------------------------	------------------------------

## 10.5. Materiali incompatibili

Incompatibilità:	Il prodotto non è reattivo ed è compatibile con la maggior parte delle sostanze, eccetto con gli ossidanti estremi. Conservare nella confezione originale.
------------------	--

## 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta e valutazione della tossicità acuta:

ORALE	Non ci sono dati disponibili	
DERMALE	Non ci sono dati disponibili	
INALAZIONE	Non ci sono dati disponibili	

Effetti acuti:

Irritazione:

Pelle:	Si.
Occhi:	Si.
Vie di inalazione:	Si nelle persone sensibili.

Ipersensibilità:

Pelle:	Possibile.
Occhi:	Possibile.

Effetti cronici:

Effetti dell'esposizione ripetuta:	Dati nessuno conosciuto.
------------------------------------	--------------------------

## 12. Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Ecotossicità - informazioni sugli ingredienti:	Prodotto (in base alla componente dati) non è classificato come pericoloso per l'ambiente.
--	--

Nome chimico	CAS No.	Ecotossicità conc.
nafta (petrolio), idrotrattata pesante	64742-48-9	LC 50 (96 h) per ambiente acquoso pesci > 1000.000 mg/l LC 50 per ambiente acquoso Daphnia > 1000.000 mg/l
acetato di n-butile	123-86-4	LC 50 (96 h) per ambiente acquoso pesci = 184.000 mg/l LC 50 (96 h) per ambiente acquoso Daphnia = 18.000 mg/l LC 50 per ambiente acquoso batteri > 1000.000 mg/l

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Biodegradabilità:	Non ci sono dati disponibili
-------------------	------------------------------

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Bioconcentrazione:	Non ci sono dati disponibili
--------------------	------------------------------

### 12.4. Mobilità nel suolo

Mobilità:	No data
-----------	---------

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT e vPvB:	Non ci sono dati disponibili
-------------	------------------------------

### 12.6. Altri effetti avversi


## 13. Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto:	<p>I residui inutilizzati, i rifiuti ed i contenitori devono essere trattati in accordo alle direttive sul trattamento di rifiuti speciali e pericolosi (dir. 91/689/EEC, dir. 2000/532/EC).</p> <p>Numero di classificazione rifiuto: 08 01 11 Proprietà pericolo rifiuto: H3-B</p> <p>I processi più raccomandati dell'eliminazione sono l'incenerimento in condizioni controllate di alta temperatura dei residui o rifiuti, oppure lo smaltimento in un punto di raccolta delle sostanze pericolose.</p>
Confezione:	<p>Svuotare al meglio la confezione. La confezione ben svuotata (asciutta) può essere smaltita come rifiuto non pericoloso secondo il tipo di materiale.</p>


## 14. Informazioni sul trasporto

### Trasporto su Strada / Ferrovia – ADR / RID:

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3
14.4. Gruppo di imballaggio	III
Etichette di pericoli:	
Codice Kemler:	30
Codice di restrizione in galleria:	(D/E)

Quantità limitate:	 unità	pacchetti: interno: = <5 unità; esterno: = <30
--------------------	--	--

#### Trasporto marittimo(IMDG):

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3
14.4. Gruppo di imballaggio	III
Etichette di pericoli:	
Punto di infiammabilità( °C):	51
Istruzioni per l'emergenza EmS:	F-E, S-E

#### Trasporto Aereo - ICAO / IATA:

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3
14.4. Gruppo di imballaggio	III
Etichette di pericoli:	

## 15. Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Questa Scheda di Sicurezza è stata preparata in conformità con una legislazione completa prodotti chimici - il regolamento REACH sulle sostanze chimiche e il regolamento per la classificazione, etichettatura e imballaggio (CLP / GHS).

## 16. Altre informazioni

### Significato delle frasi R e H del capitolo 3:

- R 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- R 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- R 10 Infiammabile.
- R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- R 22 Nocivo per ingestione.
- R 38 Irritante per la pelle.

- R 43           Puñ provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
R 51/53       Tossico per gli organismi acquatici, puñ provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R 21           Nocivo a contatto con la pelle.  
R 40           Possibilitá di effetti cancerogeni - prove insufficienti.  
R 41           Rischio di gravi lesioni oculari.

Le informazioni in questa Scheda di sicurezza si riferiscono solo al menzionato prodotto in forma fornita e non sono necessariamente validi quando il materiale viene usato in combinazione con altri materiali oppure in processi non previsti nelle istruzioni sull'uso. Rimane esclusiva responsabilita' dell'utilizzatore constatare la sua idoneita' nelle specifici occasioni dell'uso di prodotto. I dati citati in questo documento sono supportati dalle conoscenze affermate e dalla lunga esperienza del fornitore, esatte e fidate al giorno della formazione di questa Scheda di sicurezza.

Le informazioni riportate in questa Scheda di sicurezza non sono la prova per la qualità di prodotto, servono soltanto come istruzione per organizzare l'uso sicuro di prodotto presso l'utilizzatore. In caso di non osservanza delle misure oppure dell'uso di prodotto, descritto nella Scheda di sicurezza, non idoneo, non assumiamo alcuna responsabilita' di conseguenze.